

Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

și
protecția datelor cu caracter
personal în instituțiile și
organele comunitare

*Fiecare instituție prelucrează date cu caracter personal.
Poate fi vorba chiar despre datele dumneavoastră...*



www.edps.europa.eu

Cuprins

De ce contează protecția datelor?	2
Cine este AEPD?	4
Care sunt îndatoririle AEPD?	5
Care sunt drepturile mele?	7
Care este rolul persoanelor responsabile de protecția datelor?	9
Cum pot depune o plângere la AEPD?	11

De ce contează protecția datelor?

În fiecare zi, în cadrul administrației UE se prelucrează informații cu caracter personal. Activitățile de recrutare, evaluarea personalului, colectarea în dosare medicale a datelor privind starea de sănătate, instituirea unor sisteme de gestionare a timpului și de supraveghere video reprezintă doar câteva exemple în acest sens.

Deși în majoritatea cazurilor informațiile cu caracter personal stocate în legătură cu dumneavoastră sunt folosite numai în scopuri legitime, fără alte consecințe, există și anumite **riscuri**. În cazul în care respectivele informații sunt inexacte, perimate sau sunt dezvăluite persoanei nepotrivite, daunele provocate pot fi destul de grave. Vi se poate refuza în mod inechitabil un contract profesional, puteți fi confundat cu altcineva și vi se poate refuza accesul într-o clădire, puteți fi învinovățit de dezvăluire neautorizată a informațiilor sau puteți deveni chiar victima unui furt de identitate.

De aceea sunt vizați toți membrii personalului UE, care trebuie să fie conștienți de **drepturile și obligațiile** asociate protecției datelor lor. În plus, publicul larg poate fi, de asemenea, vizat în cazul în care încredințează informații cu caracter personal instituțiilor și organelor comunitare.

Protecția datelor reprezintă un **drept fundamental**, protejat nu numai de legislația națională, ci și de legislația europeană. Acest drept este consacrat în articolul 8 din **Carta Drepturilor Fundamentale** a Uniunii Europene.

Promovarea unei „**culturi a protecției datelor**” în cadrul instituțiilor și organelor contribuie la îmbunătățirea bunei guvernanțe. În plus, integrarea unor garanții în ceea ce privește protecția datelor în legislația și în politicile UE, ori de câte ori este relevant, reprezintă o condiție de bază pentru succesul acestor garanții.

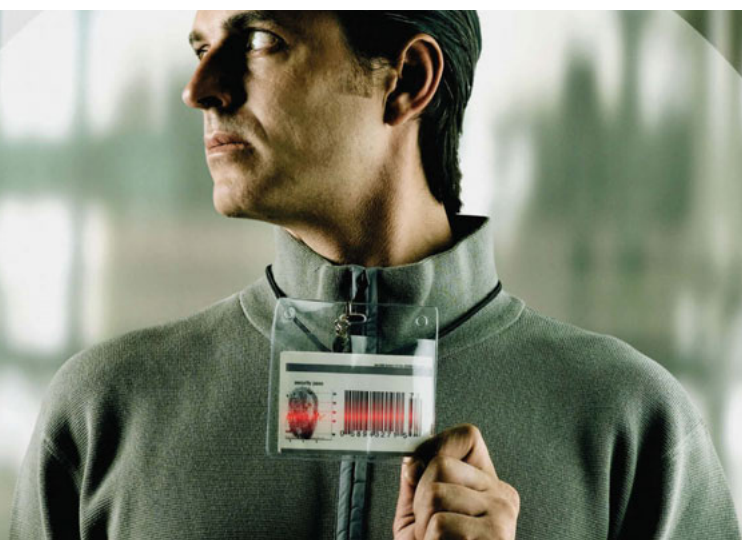


* Ce se înțelege prin „date cu caracter personal”?

Orice informație referitoare la o persoană fizică poate fi inclusă în categoria datelor cu caracter personal în cazul în care persoana respectivă este identificată sau identificabilă.

Persoana este identificată în mod direct prin intermediul numelui sau este identificabilă prin intermediul unui element de identificare (de exemplu, numărul de referință) sau al unei combinații de trăsături specifice identității persoanei (de exemplu, vârsta, cetățenia, funcția).

Exemple de date cu caracter personal sunt numele, data nașterii, fotografiile, adresele de e-mail, numerele de telefon sau numerele personale. Alte detalii, precum datele privind starea de sănătate, datele utilizate în scopuri de evaluare, datele privind traficul în utilizarea internetului sunt, de asemenea, considerate date cu caracter personal.



Cine este AEPD?

AEPD este o autoritate independentă. Peter Hustinx și Giovanni Buttarelli sunt membri ai instituției. Aceștia au fost numiți director și, respectiv, director adjunct al Autorității Europene pentru Protecția Datelor (AEPD) printr-o decizie comună a Parlamentului European și a Consiliului. Numiți pentru o perioadă de cinci ani, aceștia și-au preluat mandatul în ianuarie 2009.

Misiunea acestora este de a se asigura că dreptul fundamental de protecție a datelor cu caracter personal este respectat de instituțiile și organele comunitare.



Peter Hustinx

directorul Autorității Europene pentru Protecția Datelor

Peter Hustinx ocupă funcția de director începând din ianuarie 2004, contribuind la construirea noii autorități de supraveghere și dezvoltând rolul acesteia la nivel comunitar. În ianuarie 2009, mandatul acestuia a fost reînnoit pentru o perioadă de cinci ani.

Înainte de numirea sa în calitate de director, dl Hustinx a activat în calitate de președinte al Autorității pentru Protecția Datelor din Țările de Jos începând din 1991. În perioada 1996-2000, acesta a fost președintele Grupului de lucru al articolului 29 pentru protecția datelor, un organ consultativ al Uniunii Europene format din autoritățile naționale pentru protecția datelor.



Giovanni Buttarelli

director adjunct

Giovanni Buttarelli și-a preluat mandatul în calitate de director adjunct în ianuarie 2009.

Înainte de numirea sa în calitate de director adjunct, dl Buttarelli a activat în calitate de secretar general al autorității pentru protecția datelor din Italia începând din 1997. În perioada 2002-2003, acesta a fost președintele autorității comune de supraveghere pentru spațiul Schengen, după ce deținuse funcția de vicepreședinte al aceleiași autorități.

Care sunt îndatoririle AEPD?

Bine de știut:

AEPD este singura autoritate cu competențe privind datele prelucrate de către instituțiile și organele comunitare. Aceasta **nu are competențe la nivel național** și, prin urmare, nu are competențe de supraveghere în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal de către autoritățile naționale sau de către întreprinderile private.

Obiectivul general al AEDP este acela de a se asigura că instituțiile și organele comunitare respectă dreptul la viață privată atunci când prelucrează date cu caracter personal sau elaborează noi politici. Cele trei domenii principale de activitate sunt enumerate mai jos:

1. Supraveghere

- Monitorizarea procesului de prelucrare a datelor cu caracter personal în instituțiile și organele comunitare. AEPD desfășoară această activitate în cooperare cu persoanele responsabile de protecția datelor din fiecare instituție sau organ comunitar.
- Audierea și anchetarea plângerilor înaintate de persoanele ale căror date sunt prelucrate de către instituțiile și organele la nivel european, inclusiv ale plângerilor înaintate de membri ai personalului administrației UE.
- Desfășurarea de anchete și de inspecții la fața locului, la inițiativa AEDP sau pe baza unei plângeri.

2. Consiliere

- Consilierea instituțiilor și organelor comunitare cu privire la toate aspectele care au efecte asupra protecției datelor cu caracter personal. AEPD emite avize cu privire la propunerile legislative privind protecția datelor cu caracter personal.
- Monitorizarea noilor evoluții ale tehnologiei care pot avea efecte asupra protecției datelor.
- Intervenția în dosarele înaintate Curții de Justiție a Comunităților Europene.

3. Cooperare

- Cooperarea cu autoritățile naționale pentru protecția datelor, pentru a promova protecția consecventă a datelor pe teritoriul Europei.
- Cooperarea cu organismele de supraveghere instituite în contextul unor baze de date pe scară largă precum Eurodac – o bază de date care conține amprente digitale ale solicitanților de azil.

Diferența dintre AEPD și autoritățile naționale pentru protecția datelor

AEPD are competențe de supraveghere și consiliere a instituțiilor și organelor comunitare.

În statele membre, sarcini similare sunt îndeplinite de autoritățile naționale pentru protecția datelor, precum și, în anumite țări, și de autoritățile regionale. Sarcinile acestora includ de obicei prelucrarea datelor de către sectorul privat.

AEPD colaborează cu autoritățile naționale, de exemplu în cadrul Grupului de lucru al articolului 29 pentru protecția datelor, însă aceasta nu se situează deasupra autorităților naționale sau regionale.

Rolul consultativ al AEPD

Pe parcursul primului mandat, AEPD a emis aproape 50 de avize legislative cu privire la subiecte importante pentru protecția datelor.

Printre aspectele reglementate s-au numărat decizia-cadru privind protecția datelor în domeniul poliției și justiției, directiva privind reținerea datelor din telecomunicații, regulamentul privind accesul publicului la documente, schimbul de date cu Statele Unite ale Americii, directiva asupra confidențialității și comunicațiilor electronice și comunicarea privind identificarea prin radiofrecvență (RFID).

Care sunt drepturile mele?

Am dreptul să știu dacă o instituție sau un organ comunitar prelucrează date în ceea ce mă privește?

Da. Operatorul de date trebuie să vă furnizeze, în prealabil sau imediat după înregistrarea datelor, informații care să includă:

- **identitatea** operatorului de date;
- **scopul** operațiunii de **prelucrare**;
- **destinatarii** datelor;
- **drepturile dumneavoastră** în calitate de persoană ale cărei date sunt prelucrate.

Am dreptul să verific datele cu privire la propria persoană pe care le prelucrează instituțiile?

Da. Aveți dreptul să obțineți gratuit de la operator:

- **accesul** la datele dumneavoastră cu caracter personal și la anumite informații privind prelucrarea (scopul prelucrării, datele vizate, destinatarii cărora le sunt dezvăluite aceste date etc.);
- **rectificarea** datelor cu caracter personal inexacte sau incomplete;
- **blocarea și ștergerea** datelor în anumite circumstanțe.



Am dreptul să mă opun prelucrării datelor privind propria persoană?

Aveți dreptul să vă opuneți în orice moment, din **motive întemeiate și legitime**, prelucrării datelor care vă privesc.

De asemenea, aveți dreptul să fiți informat înainte de dezvăluirea pentru prima dată a datelor care vă privesc unor terțe părți sau – înainte ca acestea să fie utilizate în numele lor – în scop de marketing direct. Aveți dreptul de a vă opune unei asemenea dezvăluiri sau utilizări.

Ce pot face în cazul apariției unei probleme?

- În primul rând, **notificați operatorul de date** responsabil de prelucrare și rugați-l să ia măsuri.
- În cazul în care nu obțineți niciun răspuns sau dacă nu sunteți mulțumit de respectivul răspuns, **contactați persoana responsabilă de protecția datelor** din instituția sau organul în cauză (lista persoanelor responsabile de protecția datelor figurează pe site-ul AEPD).
- De asemenea, puteți **înainta o plângere la AEPD**, care va analiza cererea dumneavoastră și va adopta măsurile necesare (a se vedea „Cum pot depune o plângere la AEPD?”).
- Puteți recurge la o cale de atac împotriva deciziei AEPD în fața Curții de Justiție a Comunităților Europene.

Cuvinte-cheie:

Prelucrare: orice operațiune efectuată asupra datelor cu caracter personal, indiferent dacă este efectuată sau nu prin mijloace automatizate: colectarea, înregistrarea, stocarea, modificarea, consultarea, dezvăluirea, blocarea etc.

Operatorul de date: entitate administrativă (de exemplu o direcție generală sau o unitate a Comisiei Europene) sau persoană care stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal în numele unei instituții sau al unui organ.

Pentru informații suplimentare: a se vedea **Regulamentul privind protecția datelor** [Regulamentul (CE) nr. 45/2001, JO L 8, 12.1.2001], care furnizează cadrul juridic pentru prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare.

Care este rolul persoanelor responsabile de protecția datelor?



Fiecare instituție sau organ comunitar trebuie să numească o persoană responsabilă de protecția datelor (RPD). RPD trebuie să se asigure, în mod independent, că instituția/organul vizat își respectă **obligațiile de protecție a datelor**.

RPD reprezintă o persoană cheie în procesul de informare a controlorilor și a persoanelor ale căror date sunt prelucrate în legătură cu drepturile și obligațiile acestora și cooperează cu AEPD în domeniul respectării **regulamentului privind protecția datelor**.

Această persoană este cea care transmite **notificări** AEPD pentru **verificare prealabilă**.

În multe cazuri, ea servește drept punct de contact între AEPD și controlorul operațiunii de prelucrare.

RPD poate contribui cu experiența sa relevantă în domeniul plângerilor; de asemenea, RPD furnizează informații cu privire la situația actuală a instituțiilor și agențiilor privind respectarea regulamentului.



AEPD și RPD se întâlnesc periodic, în cadru bilateral sau pe parcursul reuniunilor rețelei RPD.

Cuvinte-cheie:

Obligații de protecție a datelor: obligații atribuite persoanei sau entității administrative care prelucrează datele cu caracter personal. Printre acestea se numără obligația de a furniza anumite informații persoanei ale cărei date sunt prelucrate; de a facilita accesul acesteia la datele privind propria persoană și exercitarea altor drepturi, precum rectificarea și ștergerea; și de a se asigura că au fost puse în aplicare măsuri de securitate adaptate.

Notificare: notificare prealabilă transmisă persoanei responsabile de protecția datelor cu privire la orice operațiune de prelucrare a datelor cu caracter personal care are loc în instituția sau organul vizat. Operațiunile de prelucrare care pot prezenta riscuri specifice privind drepturile și libertățile persoanelor trebuie să fie, de asemenea, declarate AEPD. Se consideră că această declarație este o notificare pentru verificare prealabilă.

Verificare prealabilă: verificare efectuată de AEPD pentru a stabili dacă prelucrarea datelor sensibile (de exemplu datele referitoare la starea de sănătate) respectă drepturile și obligațiile prevăzute de regulamentul privind protecția datelor. Verificarea prealabilă efectuată de AEPD se concretizează într-un avis în care aceasta poate face recomandări instituției sau organului vizat, astfel încât să se asigure respectarea.

Regulamentul privind protecția datelor: Regulamentul (CE) nr. 45/2001 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date.



Cum pot depune o plângere la AEPD?

Cine poate depune o plângere la AEPD?

Oricine consideră că drepturile sale au fost încălcate atunci când o instituție sau un organ comunitar a prelucrat date privind propria sa persoană poate depune o plângere la AEPD.



Prelucrarea datelor cu caracter personal efectuată de autoritățile naționale sau de entitățile private nu intră în domeniul de competență al AEPD. În plus, AEPD nu are competența de instanță de apel în raport cu autoritățile naționale pentru protecția datelor, prin urmare deciziile acestora nu pot fi contestate în fața AEPD.

Cum poate fi depusă o plângere?

Plângerea trebuie să fie depusă în scris (prin e-mail sau prin poștă) la următoarea adresă:

Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor

Rue Wiertz 60

1047 Bruxelles/Brussel

BELGIA

edps@edps.europa.eu

Este esențial să fie menționate toate informațiile relevante și să fie atașate toate documentele necesare anchetei.

Cum tratează AEPD plângerile?

În principiu, toate plângerile sunt tratate confidențial.

În cazul în care o plângere este considerată admisibilă, AEPD va efectua o anchetă în cazul în care consideră că este oportun.

Dacă este posibil, AEPD va acționa în sensul găsirii unei soluții amiabile între reclamant și instituția sau organul comunitar vizat. Dacă această soluție nu este posibilă, decizia va fi comunicată reclamantului, precum și instituției/organului care este responsabil(ă) de prelucrarea datelor.

AEPD are competențe de supraveghere extinse, de la simpla consiliere acordată persoanei ale cărei date sunt prelucrate, prin avertizarea sau mustrarea instituției în cauză, până la impunerea unei interdicții asupra prelucrării sau la înaintarea cazului Curții de Justiție a Comunităților Europene.



www.edps.europa.eu

Photo credits:

European Communities, page 4;
image100 Ltd., page 7;
iStockphoto, page 10;
Jupiterimages Corporation, page 3

Numeroase alte informații despre
Uniunea Europeană sunt disponibile
pe internet pe serverul Europa
(<http://europa.eu>).

O fișă bibliografică figurează la
sfârșitul prezentei publicații.

Luxemburg: Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene, 2009

ISBN: 978-92-95073-37-1
doi: 10.2804/27974

© Comunitățile Europene, 2009

Reproducerea textului este autorizată
cu condiția menționării sursei.

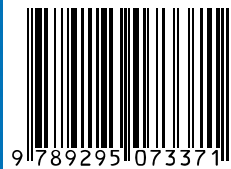
Printed in Germany

TIPĂRIT PE HĂRTIE ÎNALBITĂ FĂRĂ CLOR



■ Oficiul pentru Publicații

ISBN 978-92-95073-37-1



9 789295 07337 1